



artfilmfest

20th INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

TREŇČIANSKE TEPLICE
TREŇČÍN



Festival sa koná pod záštitou predsedu vlády
Slovenskej republiky Roberta Fica.

PROGRAM | PROGRAMME

**16. - 23.
jún 2012**

Festival finančne podporil

 **AUDIOVIZUÁLNY
FOND**





Cinepassy a vstupenky • Tickets and cinepasses

Cinepass – štandardný • Standard cinepass 8-dňová permanentka • an 8-day permanent pass	30,00 €
Zlacený cinepass 8-dňová permanentka len pre držiteľov niektorého z preukazov: ASFK, AČFK, ITIC, EURO<26, ZŤP, Teplická karta. Discount cinepass 8-day permanent pass only for holders of a Teplice card, a film club membership card, a EURO<26 card, an ITIC card or a ZŤP card.	15,00 €
Študentský cinepass – registrovaní študenti 8-dňová permanentka len pre študentov, ktorí neprekročili vek 26 rokov a do 31. 5. sa zaregistrovali na www.artfilmfest.sk a www.pss.sk . Student cinepass – registered students 8-day permanent pass only for students up to 26 years of age who have registered on www.artfilmfest.sk and www.pss.sk by the 31 st of May.	5,00 €
Študentský cinepass 8-dňová permanentka pre študentov, ktorí sa narodili v roku 1985 a neskôr a do 31. 5. sa nezaregistrovali na stránke www.artfilmfest.sk Pre všetkých držiteľov platných kariet ISIC. Student cinepass 8-day permanent pass for students up to 26 years of age who have not registered on www.artfilmfest.sk by the 31 st of May and for holders of ISIC card.	10,00 €
Dôchodcovský cinepass 1 8-dňová permanentka len pre účastníkov nad 62 rokov. Senior cinepass 1 8-day permanent pass only for visitors over 62 years of age.	5,00 €
Dôchodcovský cinepass 2 8-dňová permanentka len pre účastníkov nad 62 rokov s trvalým pobytom v treňčianskom kraji a držiteľov karty SENIOR Trenčín. Senior cinepass 2 8-day permanent pass only for visitors over 62 years of age with permanent residence in Trenčín County and SENIOR card Trenčín holders.	2,00 €
3-dňový cinepass • 3-day cinepass 3-dňová permanentka • a 3-day permanent pass	10,00 €
24-hodinový cinepass • 24 hours cinepass	5,00 €
Jednorazová vstupenka • Single-entry ticket	2,00 €



Kiná • Cinemas

		kapacita • seats	formát • format
Kinostan	T. Teplice, Festivalový park, Kúpeľná ulica	200	35 mm, DCP
Kino Prameň	T. Teplice, 17. novembra 23	200	35 mm
KURSALON Kúpeľná dvorana	T. Teplice, 17. novembra 32	250	V
CINEMAX	Trenčín, Gen. M.R. Štefánika 426	C: 100 D: 96	DCP DCP
ArtKino Metro	Trenčín, Mierové námestie 2	140	v + 35 mm

Do festivalových kín je možný vstup na základe platného cinepassu, festivalovej akreditácie alebo jednorazovej vstupenky. Sedenie je voľné. • Admittance to festival cinemas requires a valid cinepass, festival accreditation or a single-entry ticket.

Rezervácie

Na jednotlivé premietanie si návštevníci festivalu môžu spraviť rezerváciu – tá im garantuje, že pokiaľ neprídu neskoro do kina (neskôr ako 5 minút pred oficiálnym začiatkom premietania), na vybrané premietanie sa dostanú. Držitelia cinepassov a festivalových akreditácií majú možnosť spraviť si rezervácie na premietania, ktoré sa uskutočňujú v daný a nasledujúci deň, nie však neskôr ako hodinu pred začiatkom projekcie. Rezervácie nie sú možné na premietania a podujatia, na ktoré je vstup voľný.

Reservations

Festival visitors can make reservations guaranteeing entry to individual screenings, which will be honoured up until five minutes before the official screening time. Cinepass holders and accredited guests can make reservations on the day before or the day of a given screening, no later than one hour before the screening time. Reservations cannot be made for free-entry screenings and events.

Pokladne, registrácia a rezervácie • Registration, Box Offices, Bookings

16. 6.

17. – 23. 6.

Kúpeľná dvorana T. Teplice, 17. novembra 32 (1 posch./1st floor)	10:00 – 20:30	9:00 – 20:15
Infostánok • Info Stand T. Teplice, Festivalový park, Kúpeľná ulica	11:00 – 21:15	10:00 – 20:45
CINEMAX Trenčín, Gen. M.R. Štefánika 426	12:15 – 21:45	12:00 – 21:45
Infostánok • Info Stand Trenčín, Mierové námestie 2 (ArtKino Metro)	11:00 – 21:45	10:30 – 21:45

Výdaj študentských cinepassov, výmena voucherov zo siete Ticketportal za cinepassy, predaj cinepassov a jednorazových vstupeniek, rezervácie. • Distribution of student cinepasses, exchange of Ticketportal vouchers for cinepasses, sale of cinepasses and single-entry tickets, bookings.





Tlačové konferencie, Master class
• Press Conferences, Master class

kapacita
• seats

KURSALON, Kúpeľná dvorana

T. Teplice, 17. novembra 32

250

Festivalový kúpeľný hotel PAX

T. Teplice, T.G.Masaryka 21 (kongresová sála)

100

Vstup voľný na cinepassy a akreditácie. Bez možnosti rezervácií.

• Free entrance on cinepass or accreditation, no bookings available.

Infocentrum • Info Centre

16. – 23. 6.

Kúpeľná dvorana

T. Teplice, 17. novembra 32 (1. posch./1st floor)

9:00 – 20:15

Akreditácie • Accreditation
Guest & Film Professional

16. – 23. 6.

Festivalový kúpeľný hotel PAX

T. Teplice, Kúpeľná 10 (foyer)

9:30 – 20:00

Press Centrum a Press akreditácie
• Press Centre & Accreditations

16. – 23. 6.

Kúpeľná dvorana

T. Teplice, 17. novembra 32 (1 posch./1st floor)

9:30 – 19:00

Festival Restaurant & Cafe

16. – 23. 6.

KURSALON, Kúpeľná dvorana

T. Teplice, 17. novembra 32

8:00 – 02:00

Stanové mestečko • Campsite
(16. – 24. 6.)

16. 6.

24. 6.

ZŠ A. Bagara

T. Teplice, SNP 6

od/from 11:00

do/to 12:00

Informácie a registrácia v Infocentre. • More details in Info Centre.

Paušálny poplatok • Fee: 5,00 €





Predajný stánok Slovenského filmového ústavu

- Slovak Film Institute Merchandise Stand

16. – 23. 6.

T. Teplice, Festivalový park, Kúpeľná ulica

16:00 – 20:00

Informačné centrum Kúpeľov Trenčianske Teplice

- Info Centre of Health Spa Trenčianske Teplice

Tel.: +421 32 6514 888

www.turista.teplice.sk

Turistická informačná Kancelária Trenčianske Teplice

- Touristic Info Centre in Trenčianske Teplice

Tel.: +421 32 2861 736

www.turista.teplice.sk

Kultúrno-informačné centrum mesta Trenčín

- Info Centre of the Town of Trenčín

Infotel: 032 16 186, **Tel.:** + 421 32 6504 294

www.visittrencin.sk



Kyvadlová doprava • Shuttle Bus

Trenčianske Teplice (Hotel Flóra) >>> CINEMAX (gen. M. R. Štefánika, Merina)

>>> Trenčín (ArtKino Metro)

16. – 23. 6. 2012: 10:30, 12:45, 15:10, 16:10, 17:45, 18:20, 20:15, 20:50, 22:10, 23:10, 1:00, 2:00

24. 6. 2012 + >> Hlavná stanica Trenčín: 9:00, 10:00, 11:00, 12:00

Trenčín (ArtKino Metro) >>> CINEMAX (zastávka Renault) >>> Trenčianske Teplice (Hotel Flóra)

16. – 23. 6. 2012: 9:15, 12:00, 13:40, 14:30, 16:20, 17:00, 19:10, 20:10, 21:00, 22:00, 23:50, 00:20

Na znamenie zastavuje na zastávkach • Stops by request at the following bus stops:

T. Teplice – Stanové mestečko • Campsite („Pod Skalkou“), T. Teplice - sídlisko, Trenčianska Teplá, Dobrá, Opatová – Maják.





Koncerty, hudba a divadlo • Concerts, Music & Theatre

17. - 22. 6. 2012

Festivalová reštaurácia a kaviareň Kursalon,
Kúpelná dvorana, Trenčianske Teplice

Každý večer naživo uvádza Oskar Rózsa • Live evenings with Oskar Rózsa

& DJ Stevie

17.6. (nedela • Sunday), 22:00

RetroACTEXperience

Kapela v zložení Oskar Rózsa (basgitaru), Martin Valihora (bicie) a Eugen Vizváry (klávesy) je zárukou výnimočného umeleckého zážitku.

18.6. (pondelok • Monday), 21:00

Michal Bugala New Trio featuring Rueben Rogers (USA) a Martin Valihora

Michal Bugala New Trio je novozaložená formácia popredného slovenského gitaristu, ktorá interpretuje jeho originálne kompozície pohybujúce sa kdesi medzi jazzom, r'n'b, soulom, funkcom a hip-hopom. Spolu s Michalom a Martinom Valihorom vystúpi aj džezová elita - kontrabasista Rueben Rogers, ktorý s Michalom pracoval na albume „Y“.

19.6. (utorok • Tuesday), 21:00

Roc´hann

Hudobné zoskupenie Roc´hann vzniklo na podnet dvoch Francúzov žijúcich v Bratislave. Prostredníctvom svojich veselých aj smutných námorníckych a tradičných bretónskych piesní chcú Slovákom umožniť spoznať a obľúbiť si kultúru tohto francúzskeho kraja. V tom im pomáhajú aj štyria mladí slovenskí hudobníci. Svoju multikultúrnosť potvrdzujú nielen svojím zložením, ale aj aranžovaním skladieb okorenených folklórom iných európskych krajín.

20.6. (streda • Wednesday), 21:00

Dano Heriban so skupinou

Dano Heriban sa do povedomia verejnosti dostal predovšetkým ako herec, ide však aj o originálneho a talentovaného pesničkára, čo potvrdzuje účasťou na viacerých zaujímavých hudobných projektoch. Jeho tvorbu poslucháči, ale aj kritici prirovnávajú k menám ako Jaro Filip či Dežo Ursiny. Na konte má spolu so svojím „HeriBandom“ dva výnimočné albumy – „Leporelo“ a čerstvý „Na jeden dych“.





21.6. (štvrtok • Thursday), 21:00

Sto múch

prináša **• RÁDIO_FM**

Originálna banskobystriická skupina Sto múch hrá ekologický funky underground, ktorý rozhodne prospieva životnému prostrediu i bránciam. Pri tvorbe svojich piesní a ich interpretácii kladie dôraz na „slovenský spev“ a jeho zrozumiteľnosť a zvukomalebnosť. V súčasnosti sa hudobníci venujú propagovaniu posledného albumu „Skorotlúče“.

22.6. (piatok • Friday), 21:00

Lenka Dusilová

Lenka Dusilová, niekoľkonásobná držiteľka hudobných cien Anděl, nie je zvyknutá stagnovať a opakovať sa. Stal sa z nej mimoriadny úkaz českej hudobnej scény – od rockovej a popovej hviezdy prešla k osobnému vyjadrovaniu a prijímaniu impulzov z najrôznejších štýlov a mimohudobných zážitkov, čo potvrdila aj na svojom poslednom albume „Baromantika“ alebo so zoskupením Eternal Seekers. Predstaví sa sólovo s akustickou gitarou.

Bratislava pozýva na 37. ročník Mestského letného festivalu

– Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2012

17.6. (nedeľa • Sunday)

18:00 **Funny Fellows** – promenádny koncert, Námestie Trenčianske Teplice

20:30 **Andrea Zimányiová a Juraj Burian** - koncert vo Festivalovej reštaurácii a kaviarni Kursalon, Trenčianske Teplice



Divadelný súbor HOMO FUGE

20.6. (streda • Wednesday), 22:00, Námestie Trenčianske Teplice

Púchovský súbor sa predstaví v horore Sir Halewyn. Pod vedením režiséra Antona Šulíka formou púťového divadla (akoby na kolesách cirkusovej maringotky), s vynikajúcou scénickou hudbou a obrazmi vytvorili ilúziu ozajstného boja dobra a zla.





Hercova misia • Actor's Mission

Emmanuelle Béart

17. 6. 2012 (nedeľa • Sunday) **17:30**

Festivalový park, T. Teplice

Miroslav Donutil

20. 6. 2012 (streda • Wednesday) **16:00**

Festivalový park, T. Teplice

Ben Kingsley

23. 6. 2012 (sobota • Saturday) **15:00**

Festivalový park, T. Teplice

Master Class

Ben Kingsley

22. 6. 2012 (piatok • Friday) **14:30**

Kúpeľná dvorana – KURSALON, T. Teplice (Ω SK)

FORUM Master class **CHARACTER** FILM DEVELOPMENT ASSOCIATION

20. 6. 2012 (piatok • Friday) (v angličtine • in English only!)

10:00 – 12:00

Možnosti zahraničnej koprodukcie nízorozpočtového filmu.

• Possibilities of the international low-budget films co-production.

14:00 – 16:00

Spolupráca producenta s predajcom.

• Cooperation between producer and sales agent.

16:30 – 18:30

Východoeurópske filmy a ich cesta na svetové festivaly.

• Eastern European films and their festival journey.



Prezentácia • Presentation

Panel pripravovaných hraných slovenských filmov • Panel of Upcoming Slovak Feature Films

22. 6. 2012 (piatok • Friday), 10:00 – 12:30 Kúpeľná dvorana – KURSALON, T. Teplíce

Prezentácia vybraných nových slovenských hraných filmov. • Presentation of selected upcoming Slovak Feature Films.

CHARACTER
FILM DEVELOPMENT ASSOCIATION



Podujatia pre profesionálov • For Film Professionals

Fórum na propagáciu pripravovaných slovenských filmov

• Forum on the Promotion of Upcoming Slovak Films

20. – 22. 6. 2012, T. Teplíce

Podujatie pre filmových profesionálov zamerané na podporu propagácie, koprodukcie, festivalovej prezentácie a predaja slovenských filmov na medzinárodnom trhu. • Event for film professionals aimed at supporting the promotion, co-production, festival presentation and sales of Slovak films on the international market.

MIDPOINT
Central
European
Script Center

Študentský workshop • Workshop for Students

16. – 23. 6. 2012, T. Teplíce

Dramaturgický workshop pre filmových profesionálov • Workshop for Slovak Film Professionals

18. – 21. 6. 2012, T. Teplíce

Výstavy a inštalácie • Exhibitions and Instalations

VideoKocka • VideoCube

16. – 21. 6. 2012, T. Teplíce – námestie

Projekt VideoKocka pre Art Film Fest 2012 prezentuje študentov, absolventov, mladých umelcov a umelkyne spojených s prostredím katedry intermédií a multimédií VŠVU v Bratislave a katedry intermédií a digitálnych médií AU v Banskej Bystrici, ktorí pracujú s médiami videa – v jeho rôznych verziách. Zámerom tohto projektu je ukázať celú šírku žánrov (od videoperformancie, artvidea, kvázidokumentu až k videoklipu) v tvorbe pohyblivého média. • The VideoCube project at Art Film Fest 2012 presents students, graduates and young artists associated with the Intermedia and Multimedia Department at Bratislava's Academy of Fine Arts and Design and the Department of Intermedial and Audiovisual Work at Banská Bystrica's Academy of Arts who work with various forms of the video medium. The project's aim



is to provide an overview of the entire range of genres (from video performance, art videos and quasi-documentaries to music videos) of time-based media.

Opustená (re)kreácia • Abandoned (re)creation

16. – 23. 6. 2012, T. Teplice – námestie

Výstava Opustená (re)kreácia vznikla ako výsledok workshopu študentov umeleckých odborov, ktorí sa snažili aktivovať záujem verejnosti o zdanlivo nepotrebné a zabudnuté lokality Trenčianskych Teplíc a jeho architektonického dedičstva. • The exhibition Abandoned (re)creation originated at a workshop where art students attempted to pique the public's interest in the ostensibly useless and forgotten locale of Trenčianske Teplice and its architectural heritage.

Ján Tabor: flaneurská prechádzka Trenčianskymi Teplícami

• Guided tour via Trenčianske Teplice

16. – 23. 6. 2012 (sobota • Saturday), T. Teplice – námestie (in Slovak only).

Atelier 307: Premostenie a Raňajky v tráve II.

• Atelier 307: "The Bridge" and "Breakfast On the Grass" II.

16. – 23. 6. 2012, T. Teplice, Festivalový park

Atelier 307 založili v roku 2010 štyri študentky katedry scénografie na Vysokej škole múzických umení v Bratislave – Hana Ciglanová, Veronika Keresztesová, Michaela Mokrú a Gabriela Paschová. Vo svojej tvorbe sa venujú scénickému a kostýmovému výtvarníctvu, propagačnej grafike a inštalácii. Minulý rok sa predstavili na Art Film Feste svojou inštaláciou Premostenie, ktorá poukazovala na nezmyselnosť umiestnenia mosta v parku, a krátkym ekohappeningom s názvom Raňajky v tráve, ktorý bol nielen príjemným sprestrením nedelňého rána, ale taktiež upozorňoval raňajkujúcich na problémy týkajúce sa ekológie. Tohtoročná inštalácia Atelieru 307 nadväzuje na myšlienky tej minuloročnej. Kládne si staré otázky, ale hľadá nové odpovede. Inštaláciu nie je možné prehliadnuť. Nájdete ju na moste, ktorý nie je mostom. Atelier 307 nezabudol ani na raňajky, ktoré ponúkne v nedeľu ráno v parku, a opäť budú chutné a plné nových ekomyšlienok. • Atelier 307 was founded in 2010 by four scenography students at Bratislava's Academy of Performing Arts: Hana Ciglanová, Veronika Keresztesová, Michaela Mokrú and Gabriela Paschová. Their work consists of stage and costume design, promotional graphic design and installations. At last year's Art Film Fest they introduced their installation "The Bridge", which pointed out the ridiculousness of placing a bridge in a park, as well as the short eco-happening entitled "Breakfast On the Grass", which not only spiced up a Sunday morning but also drew the diners' attention to ecological problems. This year's Atelier 307 installation is along similar lines, asking age-old questions but searching for new answers. The piece can't be missed – you'll find it on the bridge that isn't a bridge at all. And Atelier 307 haven't forgotten about breakfast either – on Sunday morning in the park they'll offer a tasty bite and more ecologically-oriented food for thought.





Workshop KINEČKO

Pristrihni sa!

16. – 20. 6., 13:00 – 17:00, T. Teplice, Festivalový park

www.kinecko.com, www.lomography.sk

Film, to nie je len je len virtuálny pohyblivý obrázok, ale aj po oboch okrajoch perforovaný pás pružného materiálu potiahnutý svetlolicitlivou vrstvou, ktorá tieto obrázky zachytáva. Dnes to už nevie každý. Na workshope s názvom Pristrihni si sa o tom môže každý presvedčiť na vlastné oči a ruky. Odmenou mu bude vlastný film s oficiálnou projekciou na Art Film Feste.

Čo všetko zažijete na workshope?

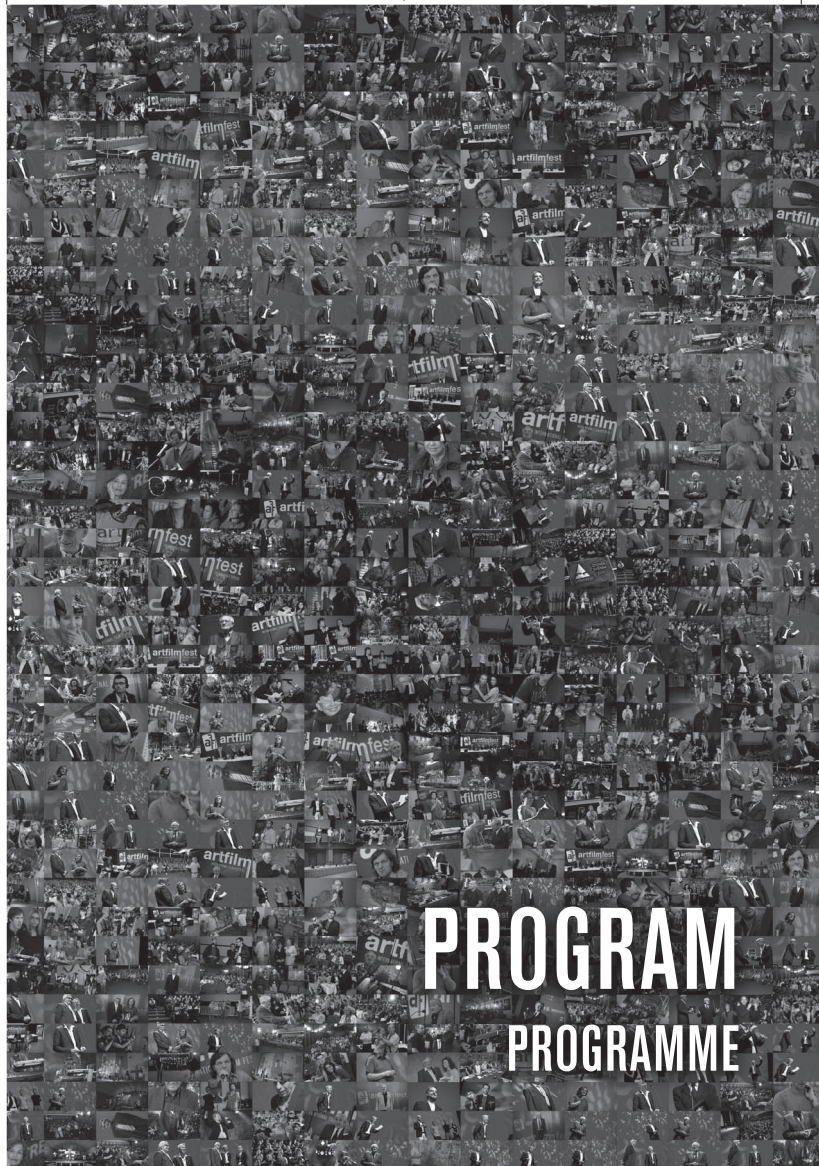
- Geocaching – hravé hľadanie filmového materiálu a iných filmových pokladov
- Strih – strihanie a zlepovanie častí filmového pásu pomocou špeciálneho zariadenia
- Postprodukcia filmu – experimentovanie s filmovým pásom
- Lomografia – bezplatné zapožičiavanie lomofotoaparátov a kamery lomo-kino od lomography.sk, vyvolávanie negatívov
- Filmtopia – ozajstné verejné kinopremietanie spoločného experimentálneho filmu vytvoreného v priebehu workshopu – 22. 6.: 22:00 Kino Prameň

Film is more than just a virtual moving picture; it's an elastic material perforated on both edges and coated with a light-sensitive emulsion that captures images. This isn't common knowledge anymore. At the workshop Cut Your Own, everyone can get a hands-on look at the film editing process. And the reward will be your very own collective film, officially screened at Art Film Fest.

What will you learn about at the workshop?

- Geocaching – the playful hunt for film material and other cinematic treasures
- editing – cutting and splicing parts of a film strip with the help of specialized equipment
- film postproduction – experimenting with film strips
- Lomography – borrow Lomo still and video cameras free of charge, courtesy of lomography.sk; developing negatives
- filmtopia – a genuine public cinema screening of the resulting collective experimental film – 22. 6.: 22:00 Kino Prameň





PROGRAM

PROGRAMME




16.6.2012

SOBOTA • SATURDAY



TRENČIANSKE TEPLICE			TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEŇ	KURŠALON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKINO METRO	
13:00	12:30		13:15			
Sunny • Sunny (EP) Kang Hyeon-g-chul, 2011, 124', f.c., DCP (68#) (1/3)	Lena - Lena (LA) Christophe van Rompaey, 2011, 119', f.c., (40#) (1/2)		Livide • Livid (LMS) Julien Maury, Alexandre Bustillo, 2011, 85', f.c., DCP (41#) (1/2)		13:30 V krajine krvi a medu • In the Land of Blood and Honey (AW) Angelina Jolie, 2011, 126', f.c., xE, v (34#) (1/2)	
13:30	15:00		15:45		16:00	13:00 – 17:00 T. Teplice Festivalový park Prístráň si KINEČKO Workshop
Tigre v meste • Tigers in the City (SS) Juraj Krasňohorský, 2012, 90', f.c., oS, DCP (93#) (1/2)	Sladké hry minulého leta • Sweet Amusements of Last Summer (GC) Juraj Herz, 1969, 66', f.c., xE, (69#) (1/2)		Láska a modriny • Love and Bruises (AW) Lou Ye, 2011, 105', f.c., xE, DCP (43#) (1/2)		Ony • Them (EC) Malgorzata Szumowska, 2011, 99', f.c. (90#) (1/3)	15:00 Námestie T. Teplice Abandoned re-creation Jan Tabor: Haneurská prechádzka Trenčianskymi Teplícami



	<p>17:30</p> <p>13 zabíjakov • 13 Assassins (EP) Takashi Miike, 2010, 126', fic. (4#) (1/2)</p> 		<p>18:30</p> <p>Královská aféra • A Royal Affair (EC) Nikolaj Arcel, 2012, 131', fic. xE, DCP (7#) (1/2)</p>	<p>19:00</p> <p>Jednoduchý život • A Simple Life (AW) Ann Hui, 2011, 117', fic. DCP (8#) (1/2)</p>	<p>19:00</p> <p>Pevnina - Terraferma (EC) Emanuele Crialese, 2011, 88', fic. (71#) (1/2)</p>	
	<p>20:00</p> <p>Deň jeho príchodu • The Day He Arrives (LA) Hong Sang-Soo, 2011, 79', fic. (74#) (1/2)</p>	<p>20:30</p> <p>Slávnostné otvorenie festivalu • Opening Ceremony DĚng Jiera na pozvánky/on invitation only)</p>	<p>21:00</p> <p>Holy Motors • Holy Motors (EC) Leos Carax, 2012, 115', fic. DCP (31#) (1/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Skylab - Skylab (EC) Julie Delpy, 2011, 114', fic. DCP (63#) (1/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Pomáhať a chrániť • The Guard (NBC) John Michael McDonagh, 2011, 96', fic. oE, v (75#) (1/2)</p>	<p>21:21</p> <p>I. Teplíce Festivalový park VideoKocca - VideoCube András Cséfalvay</p>
<p>23:30</p> <p>Chata v horách • The Cabin in the Woods (LNS) Drew Goddard, 2012, 95', fic. oE DCP (72#) (1/3)</p>				<p>22:00</p> <p>Kinematograf, Trenčín Hugo a jeho veľký objav - Hugo (AM) Martin Scorsese, 2011, 126', fic. oE, (33#) (1/2)</p>		

TRENČIANSKE TEPLICE			TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEŇ	KURŠALON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKINO METRO	
10:30	10:00				11:00	9:00 T. Teplice Festiválny park
Dhosi - The Wild Ones (CF) Alejandro Fadel, 2012, 119', fic, DCP (89#) (1/2)	Headshot - Headshot (EP) Pen-ek Ratanarung, 2011, 105', fic, (30#) (1/3)				Nočný strážnik • The Night Watchman (LA) Natalia Almada, 2011, 72', doc, v (85#) (1/2)	Ekolohppening Rahajky vtráve • Breakfast on the Lawn
13:00	12:30	14:00	13:15		13:30	13:00 – 17:00 T. Teplice Festiválny park
Dom bláznov • House of Fools (GC) Andrej Konicalskij, 2002, 104', fic, xE, (32#) (1/2)	Dáma • The Lady (EC) Luc Besson, 2011, 132', fic, (82#) (1/2)	Závod ke dnu • Race to the Bottom (CZ) Vít Janeček, 2011, 82', doc, xE, v (53#) (1/1)	Do Rima s láskou • To Rome With Love (AW) Woody Allen, 2012, 102', fic, oE, DCP (95#) (1/2)		Animované videoidiely • Animated Music Videos (SS) '00', anim, xE, v (10#) (1/1)	Pristržiň si KINČKO Workshop
16:00	15:00	16:00	15:45		16:00	
Sharqiya • Sharqiya (CF) Amil Linae, 2012, 85', fic, DCP (59#) (1/2)	Dievča, ktoré sme vtedy milovali • You Are the Apple of My Eye (EP) Giddens (Giddens Ko), 2011, 110', fic, (100#) (1/2)	Cézar musí zomrieť • Caesar Must Die (EC) Paolo Taviani, Vittorio Taviani, 2012, 76', fic, v (16#) (1/2)	Pan Lazaar • Monsieurl Lazaar (AW) Philippe Falardeau, 2011, 94', fic, DCP (46#) (1/2)		Krátkie filmy I - Shorts I (SH) 2010 - 2012, 85', v + 35mm (76#) (1/2)	



<p>19:00</p> <p>8 žien - 8 Women (AM) François Ozon, 2002, 108', f.c. xE, (6#) (1/2)</p>	<p>17:30</p> <p>Ony • Them (EC) Maja Marozita Szumowska, 2011, 99', f.c., (90#) (2/3)</p>		<p>18:30</p> <p>Tanec medzi strepinami • Dancing on Broken Glass (SS) Marek Japák, 2012, 79', f.c. oS, DCP (24#) (1/1)</p>	<p>19:00</p> <p>Cierny koň • Dark Horse (AW) Todd Solondz, 2011, 85', f.c. oE, DCP (25#) (1/2)</p>	<p>19:00</p> <p>Čierny rybník • Black Pond (NBC) Tom Kingsley, Will Sharpe, 2011, 83', f.c. oE, v (13#) (1/2)</p>	<p>17:30</p> <p>T. Teplice Festivalový park Emmanuelle Béart (AM) xE Herova misia • Actor's Mission</p>
	<p>20:00</p> <p>A mačka zmizne • The Cat Vanishes (AM) Carlos Sorin, 2011, 90', f.c., (73#) (1/2)</p>	<p>20:30</p> <p>Andrea Zimányiová a Juraj Burian koncert • concert  Kultúrne fete Kultúrne fete Brezislava 2012</p>	<p>21:00</p> <p>Kalifornské sólo • California Solo (AW) Marshall Levy, 2012, 94', f.c. oE, DCP (14#) (1/2)</p>	<p>21:30</p> <p>33 dní • Love Is Not Blind (EP) Teng Huatao, 2011, 110', f.c., DCP (45#) (1/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Posledné filmové predstavenie • The Last Picture Show (CIN) Peter Bogdanovich, 1971, 126', f.c. oE, (83#) (1/2)</p>	<p>18:00</p> <p>T. Teplice námestie Funny Fellows Koncert • Concert  Kultúrne fete Kultúrne fete Brezislava 2012</p>
<p>23:30</p> <p>Krotitelia duchov • Ghostbusters (LNS) Ivan Reitman, 1984, 105', f.c. oE, DCP (29#) (1/2)</p>		<p>22:00</p> <p>Každý večer nazivo s Oskárom Rózsom • live evenings RetroACT Experience & DJ Stevie</p>			<p>22:00</p> <p>Kinematograf, Trenčín Román pro muže • Novel For Men (AM) Tomáš Bařma, 2010, 100', f.c. oS, (54#) (1/2)</p>	<p>21:21</p> <p>T. Teplice Festivalový park VideoKocka • VideoCube Miroslav Kohút</p>



TRENČIANSKE TEPLICE			TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODUJATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEŇ	KURZALON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKINO METRO	
10:30	10:00				11:00	
Nana - Nana (CF) Valérie Massadian, 2011, 68', f.c., DCP (47#) (1/2)	Prepadovka - The Raid (EP) Gareth Evans, 2011, 100', f.c., f.c. (86#) (1/2)				Krátke filmy I - Shorts I (SH) 2010 - 2012, 85', v + 35 mm (76#) (2/2)	
13:00	12:30	12:00	13:15		13:30	13:00 - 17:00 Festivalový park
Portrét za súmraku • Twilight Portrait (CF) Angelina Nikonova, 2011, 105', f.c., DCP (96#) (1/2)	Klip - Clip (LA) Maja Milos, 2012, 100', f.c. (20#) (1/2)	Pomáhať a chrániť - The Guard (NBC) John Michael McDonagh, 2011, 96', f.c., oE, v (75#) (2/2)	Dívosi - The Wild Ones (CF) Alejandro Fadel, 2012, 119', f.c., DCP (89#) (2/2)		Vstupná záležitosť - Neotryf (CIN) Milan Černák, 1963, J, doc, 42, (66#) + Premiérny večerých krajín, spoločne s: - Comrades in Dreams (CIN) Ulrike Gaulke, 2006, 100', doc, (2#) (1/2)	Prírodní si KINECKO workshop
16:00	15:00	14:00	15:45		16:00	
Sestra • Sister (CF) Ursula Meier, 2012, 97', f.c. (62#) (1/2)	Kino - Cinema (CIN) Viktor Kubal, 1977, 7', anim., ND, (17#) + Sabotáž • Sabotage (CIN) Alfred Hitchcock, 1936, 76', f.c., oE, (57#) (1/2)	Čierny rybník - Black Pond (NBC) Tom Kingsley, Will Sharpe, 2011, 83', f.c., oE, v (13#) (2/2)	Skylab - Skylab (EC) Julie Delby, 2011, 114', f.c., DCP (63#) (2/2)		Krátke filmy II - Shorts II (SH) 2011 - 2012, 93', v + 35 mm (77#) (1/2)	



19:00 360 • 360 (EC) Fernando Meirelles, 2011, 115', fic, (1#) (1/2)	17:30 PRIBEHY existujú len v pásmati • STORIES Only Exist When Remembered (LA) Julia Murat, 2011, 98', fic, (67#) (1/2)	16:00 Pod slncom tma • Solar Eclipse (CZ) Martin Mareček, 2011, 81', doc, xE, v (65#) (1/1)	18:30 Strib • Čut (AW) Amir Nader, 2011, 132', fic, DCP (23#) (1/2)	19:00 Sharqiya • Sharqiya (CF) Ami Lione, 2012, 85', fic DCP (59#) (2/2)	19:00 Alpy • Alps (LA) Yorgos Lanthimos, 2011, 93', fic, (9#) (1/2)
23:30 Stake Land • Stake Land (US) Jim Mickle, 2010, 98', fic, oE, (66#) (1/2)	20:00 Lena • Lena (LA) Christophe van Rompaey, 2011, 119', fic, (40#) (2/2)	21:00 Každý večer nazivo s Oskarom Hózzsom • live evenings Michal Bugala New Trio featuring Ruben Rogers a Martin Valihora & DJ Stevie	21:00 Tigre v meste • Tigers in the City (SS) Juqi Krasnohorský, 2012, 90', fic, oS, DCP (93#) (2/2)	21:30 Sunny • Sunny (EP) Kang Hyeon-gul, 2011, 74', fic, DCP (68#) (2/3)	21:21 T. Teplice Festivalový park VideoKocka • VideoCube Tomáš Rafa
				21:30 Tyanosaurus • Tyanosaur (NBC) Paddy Considine, 2011, 92', fic, oE, (97#) (1/2)	
				22:00 Kinematograf, Trenčín Dom bláznov • House of Fools (GC) Andrej Končalovskij, 2002, 104', fic, xE, (32#) (2/2)	



TRENČIANSKE TEPLICE			TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEŇ	KURSALON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKINO METRO	
10:30	10:00				11:00	
Can - Cnn (CF) Rasit Gelleizer, 2011, 106', ftc, DCP (15#) (1/2)	Kino Svet - Cinema World (CIN) Marek Jančík, 2012, 27', doc, V (19#) + Kazdému jeho kino • To Each His Own Cinema (CIN) 2007, 100', ftc, xE, (94#) (1/2)				Krátke filmy II • Shorts II (SH) 2011 - 2012, 93', v + 35 mm (77#) (2/2)	
13:00	12:30	12:00	13:15		13:30	13:00 - 17:00 T. Teplíce Festivalový park Prístrežní sít KINEČKO workshop
Róza • Rose (CF) Wojciech Smarzowski, 2011, 94', ftc, DCP (55#) (1/2)	Shifty • Shifty (NBC) Eran Creevy, 2008, 85', ftc, xE, (60#) (1/2)	Venku • On the Outside (CZ) Veronika Sobková, 2011, 79', doc, xE, v (50#) (1/1)	Jednoduchý život • A Simple Life (AW) Am Hui, 2011, 117', ftc, DCP (8#) (2/2)		Kino • Cinema (CIN) Viktor Kubal, 1977, 7', anim, ND, (17#) Sabotáž • Sabotage (CIN) Alfred Hitchcock, 1936, 76', ftc, xE, (57#) (2/2)	
16:00	15:00	14:00	15:45		16:00	
Kuma • Kuma (CF) Umur Dag, 2012, 93', ftc, DCP (39#) (1/2)	Ony • Them (EO) Majorzata Szamowska, 2011, 99', ftc, (90#) (3/3)	Fair Play • Fair Play (SS) Arnold Kojnok, 2012, 52', doc, xE, v (28#) Tibor Huszár - návrat späť • Tibor Huszár's Comeback (SS) Miro Remo, 2012, 26', doc, xE, v (92#) (1/1)	11 kvetov • 11 Flowers (LA) Wang Xiaoshuai, 2011, 110', ftc, DCP (3#) (1/3)		Krátke film III • Shorts III (SH) 2011, 83', v + 35 mm (78#) (1/2)	

20.6.2012

STREDA • WEDNESDAY

TRENČIANSKE TEPLICE				TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEN	KURZALON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKI NO METRO	PAX, T. Teplice	
10:30 Medvedík - Teddy Bear (CF) Mads Matthiesen, 2012, 95', f.c, DCP (70#) (1/2)	10:00 Ujo Váňa - Uncle Vanya (GC) Andrej Konchalovskij, 1971, 104', f.c, xE, (96#) (1/1)				11:00 Krátke filmy IV • Short IV (SH) 2011, 88', v + 35 mm (79#) (1/2)	10:00 – 12:00 FORUM Master Class 1 Možnosti zahraničnej koprodukcie nízkorozpočtového filmu. - Possibilities of the international low-budget films co-production.	
13:00 Pohľadnice zo zoológiekej zahrady • Postcards from the Zoo (CF) Edwin, 2012, 90', f.c, DCP (52#) (1/2)	12:30 Musíme si pohovoriť o Kevinovi - We Need to Talk About Kevin (NBC) Lynne Ramsay, 2011, 112', f.c, oE, (99#) (1/2)	12:00 Generace Singles • Singles Generation (CZ) Jana Pouchová, 2011, 77', doc, xE, v (61#) (1/1)	13:15 Láska na dve mestá • Love in the Buff (EP) Pang Ho-cheung, 2012, 111', f.c, DCP (44#) (1/2)		13:30 Krátke filmy III • Short III (SH) 2011, 83', v + 35 mm (78#) (2/2)	14:00 – 16:00 FORUM Master class 2 Spolupráca producenta s predajcom • Cooperation between producer and sales agent.	
16:00 Všetci v našej rodine • Everybody in Our Family (CF) Radu Jude, 2012, 108', f.c, DCP (27#) (1/2)	15:00 Vstup zakázaný - No entry! (CIN) Milan Černák, 1961, 3', doc, xE, (48#) Premiéra všetkých krajín, spojte sa! • Comrades in Dreams (CIN) Uli Gaulke, 2006, 100', doc, (21#) (1/2)	14:00 V krajine krvi a medu • In the Land of Blood and Honey (AW) Angelina Jolie, 2011, 126', f.c, xE, v (34#) (2/2)	15:45 Can - Can (CF) Rásit Celikzer, 2011, 106', f.c, DCP (15#) (2/2)		16:00 Krátke filmy V • Short V (SH) 2010 - 2011, 88', v + 35 mm (80#) (1/2)	16:30 – 18:30 FORUM Master class 3 Východoeurópske filmy a ich cesta na svetové festivaly • Eastern European films and their festival journey. CHARACTER MULTIMEDIA ASSOCIATION (In English only)	



19:00	Je to iba vietor • Just the Wind (EC) Bence Fleigaufer, 2012, 91', fic, DCP (37#) (1/2)	17:30	Tyrannosaurus • Tyrannosaur (NBC) Paddy Considine, 2011, 92', fic, oE, (97#) (2/2)	16:30	Rudolf Urc: výber z tvorby • Rudolf Urc: Selected Works (GC) 90', anim/doc, xE, v (56#) (1/1)	18:30	Kretella du chov • Ghostbusters (LNS) Ivan Reitman, 1984, 105', fic, oE, DCP (29#) (2/2)	19:00	Dievča, ktoré sme vtedy milovali • You Are the Apple of My Eye (EP) Giddens (Giddens Ko), 2011, 110', fic, (100#) (2/2)	13:00 – 17:00 T. Teplice Festivalový park Prírodní siň KINECKO workshop 16:00 T. Teplice Festivalový park Hercova misia • Actor's Mission Miroslav Donutil (AM) xE
20:00	Alpy • Alps (LA) Yorgos Lanthimos, 2011, 93', fic, (9#) (2/2)	21:00	Každý večer nazývajú s Oskarom Rózsom • live evenings Dano Heriban so skupinou & DJ Stevie	21:00	Deník nočného motýľa • The Moth Diaries (LNS) Mary Harron, 2011, 83', fic, oE, DCP (84#) (2/2)	21:30	Róza • Rose (CF) Wojciech Smarowski, 2011, 94', fic, DCP (55#) (2/2)	21:30	Headshot • Headshot (EP) Pen-ek Batawanang, 2011, 105', fic, (30#) (2/3)	21:21 T. Teplice Festivalový park Video/kocia • Video Cube Tomas Soltyš
23:30	Chata v horách • The Cabin in the Woods (LNS) Drew Goddard, 2012, 95', fic, oE, DCP (72#) (3/3)	22:00	Kinematograf, Trenčín 8 žien • 8 Women (AM) François Ozon, 2002, 108', fic, xE, (6#) (2/2)	22:00	Námestie T. Teplice HOMO FUGĚ Uniežda: Sir Haleswyn divadelná hra • theatre play					

21.6.2012

ŠTVRŤOK • THURSDAY

TRENČIANSKE TEPLICE				TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA - SPECIAL EVENTS
KINSTAN	KINO PRAMEN	KURSNON KÚPEĽNÁ DVORANA	13:15	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKINO METRO	
10:30 Snowtown - Snowtown (CF) Justin Kurzel, 2011, 120', fic, oE, (64#) (1/2)	10:00 Oddiel - The Squad (LA) Jaime Osorio Marquez, 2011, 107', fic, (88#) (2/2)		14:00 Rock života • A Captaint of Fate (CZ) Jan Gopola ml., 2011, 86', doc, oE, v (2#) (1/1)	13:15 Sunny • Sunny (EP) Kang Hyeon-gul, 2011, 124', fic, DCP (68#) (3/3)		11:00 Kratke filmy VI • Short VI (SH) 2011, 87', v + 35 mm (81#) (1/2)	
13:00 Do Rima s láskou • To Rome With Love (AW) Woody Allen, 2012, 102', fic, oE, DCP (95#) (2/2)	12:30 Kino Raj • Cinema Paradiso (CIN) Giuseppe Tornatore, 1988, 124', fic, oE, (18#) (1/2)		16:00 Jožinko in Moton • Jožinko in Moton (SS) Ivo Hejzman, 2011, 10x 12', anim, N4, v (36#) (1/1)	15:45 Všetci v našej rodine • Everybody In Our Family (CF) Radu Jude, 2012, 108', fic, DCP (27#) (2/2)		13:30 Deň jeho príchodu • The Day He Arrives (LA) Hong Sang-Soo, 2011, 79', fic, (74#) (2/2)	
16:00 Pan Lazhar • Monsieur Lazhar (AW) Philippe Falardeau, 2011, 94', fic, DCP (46#) (2/2)	15:00 Takéto je Anglicko • This Is England (NBC) Shane Meadows, 2006, 98', fic, oE, (91#) (1/2)					16:00 Kratke filmy IV - Short IV (SH) 2011, 88', v + 35 mm (79#) (2/2)	







<p>19:00</p> <p>Za kopcami • Beyond the Hills (EO) Cristian Mungiu, 2012, 150', fic, DCP (12#) (1/2)</p>	<p>17:30</p> <p>Shifty - Shifty (NBC) Ean Creevy, 2008, 85', fic, oE, (60#) (2/2)</p>		<p>18:30</p> <p>11 kvetov - 11 Flowers (LA) Wang Xiaohui, 2011, 110', fic, DCP (3#) (2/3)</p>	<p>19:00</p> <p>Pohladnice zo zoologickej zahrady • Postcards from the Zoo (CF) Edwin, 2012, 90', fic, DCP (52#) (2/2)</p>	<p>19:00</p> <p>Zvonky šastia • Bells of Happiness (SS) Jana Búcka, Marek Šulík, 2012, 70', doc, os, v (11#) (2/2)</p>	
	<p>20:00</p> <p>Zoznam smrti - Kill List (NBC) Ben Wheatley, 2011, 95', fic, oE, (38#) (1/2)</p>	<p>21:00</p> <p>Každý večer nazívo s Oskarom Rozsom • live evenings Sto mích prnáša : RÁDIO_FM</p>	<p>21:00</p> <p>Medvedik - Teddy Bear (CF) Mads Matthiesen, 2012, 93', fic, DCP (70#) (2/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Na odpočinok • The Retired (LA) Jaime Boiser Olave, 2011, 83', fic, DCP (87#) (1/2)</p>	<p>21:30</p> <p>PRÍBEHY existujú len v pamäti • STORIES Only Exist When Remembered (LA) Julia Murat, 2011, 98', fic, (67#) (2/2)</p>	<p>21:21</p> <p>T. Teplíce Festivalový park videokloda - videoCube Martina Slováková</p>
<p>23:30</p> <p>Holy Motors - Holy Motors (EO) Leos Carax, 2012, 115', fic, DCP (31#) (2/2)</p>						







TRENČIANSKE TEPLICE		TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEŇ	KURZALON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	
10:30	10:00	10:00	11:00		11:00
Láska a modriny • Love and Bruises (AW) Lou Je, 2011, 105', ftc, sE, DCP (43#) (2/2)	Musíme si pohovoriť o Kevinovi • We Need to Talk About Kevin (NBC) Lynne Ramsay, 2011, 112', ftc, oE, (99#) (2/2)	Panel pripravovaných hraných slovenských filmov • Presentation of Upcoming Slovak Feature Films Dsk + 0.Eng	Kratke filmy V • Shorts V (SH) 88', v + 35 mm (80#) (2/2)		
13:00	12:30	14:30	13:15		13:30
7 dni v Havane • 7 Days in Havana (EO) 2012, 129', ftc, sE, DCP (5#) (1/2)	Headshot • Headshot (EP) Pen-ek Patawanang, 2011, 105', ftc, (30#) (3/3)	Master Class Ben Kingsley oE + DSK	Láska na dve mestá • Love in the Buff (EP) Pang Ho-cheung, 2012, 111', ftc, DCP (44#) (2/2)		A mačka zmizne • The Cat Vanishes (AW), Carlos Sorin, 2011, 90', ftc, (73#) (2/2)
16:00	15:00	16:30	15:45		16:00
Sexy bestia • Sexy Beast (AM), r. Jonathan Glazer, 2000, 91', ftc, oE, (58#) (1/1)	Útek z kina „Sloboda“ • Escape from „Liberty“ Cinema (CIN) Wojciech Marczewski, 1990, 87', ftc, (26#) (1/1)	Dušičky seniorov • Old Souls' Day (SS) Stanislav Parnický, 2011, 96', ftc, oS, v (49#) (1/1)	Za kopcami • Beyond the Hills (EO) Cristian Mungiu, 2012, 150', ftc, DCP (12#) (2/2)		Kratke filmy VI • The Shorts VI (SH) 2011, 87', v + 35 mm (81#) (2/2)



<p>19:00</p> <p>Raj: Láska - Paradise: Love (EC) Ulrich Seidl, 2012, 130', f.c. DCP (51#) (1/2)</p>	<p>17:30</p> <p>Dáma - The Lady (EC) Luc Besson, 2011, 132', f.c. (82#) (2/2)</p> 		<p>18:30</p> <p>Na odpočinku - The Retired (LA) Jairo Boeliev Olive, 2011, 85', f.c. DCP (87#) (2/2)</p>	<p>19:00</p> <p>Cosmopolis - Cosmopolis (AW) David Cronenberg, 2012, 108', f.c. oE, DCP (22#) (1/2)</p> 	<p>19:00</p> <p>Klip - Clip (LA) Maja Miliš, 2012, 100', f.c. (20#) (2/2)</p>
	<p>20:00</p> <p>Román pro muže - Novel For Men (AW) Tomáš Bařina, 2010, 100', f.c. oS, (54#) (2/2)</p>	<p>21:00</p> <p>Každý večer nazívo s Oskarem Rózsom • live evenings Lenka Dusilová & DJ Stevie</p>	<p>21:00</p> <p>Láska - Love (EC) Michael Haneke, 2012, 127', f.c. DCP (42#) (1/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Kalifornské solo - California Solo (AW) Marshall Lewy, 2012, 94', f.c. oE, DCP (14#) (2/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Prepadovka - The Raid (EP) Gareth Evans, 2011, 100', f.c. (86#) (2/2)</p>
<p>23:30</p> <p>Iron Sky - Iron Sky (LMS) Timo Vuorensola, 2012, 93', f.c. oE, DCP (35#) (1/2)</p>	<p>22:00</p> <p>Filmtopka & Pioni Premiastanie experimentálneho filmu vytvoreného počas workshopu Prístřini si!</p>				



TRENČIANSKE TEPLICE			TRENČÍN			SPRIEVODNÉ PODJIATIA • SPECIAL EVENTS
KINOSTAN	KINO PRAMEŇ	KURSAĽON KÚPEĽNÁ DVORANA	CINEMAX C	CINEMAX D	ARTKINO METRO	
10:30 Cosmopolis • Cosmopolis (AM) David Cronenberg, 2012, 108', ftc, oE, DCP (22#) (2/2) 	10:00 Kino Svet • Cinema World (CIN) Marek Janičák, 2012, 27', doc, V (19#) + Kazdému jeho kino • To Each His Own Cinema (CIN) 2007, 100', ftc, xE, (94#) (2/2)				11:00 Kino Raj • Cinema Paradiso (CIN) Giuseppe Tornatore, 1988, 124', ftc, xE, (18#) (2/2) 	
13:00 Kráľovská aféra • A Royal Affair (EC) Nikolaj Arcel, 2012, 131', ftc, xE, DCP (7#) (2/2)	12:30 Stake Land • Stake Land (LMS) Jim Middle, 2010, 98', ftc, oE, (66#) (2/2)		13:15 7 dní v Havane • 7 Days in Havana (EC) 2012, 72', ftc, xE, DCP (5#) (2/2) 		13:30 Nočný strážnik • The Night Watchman (LA) Italo Calvino, 2011, 72', doc, V (85#) (2/2)	
16:00 Hugo a jeho veľký objav • Hugo (AM) Martin Scorsese, 2011, 126', ftc, oE, (33#) (2/2)	15:00 Snowtown • Snowtown (CF) Justin Kurzel, 2011, 120', ftc, oE, (64#) (2/2)		15:45 Je to iba vietor • Just the Wind (EC) Benec Fliegauf, 2012, 91', ftc, DCP (37#) (2/2)		16:00 360 • 360 (EO) Fernando Meirelles, 2011, 115', ftc, (1#) (2/2) 	15:00 I. Teplice Festivalový park Hercova misia • Actor's Mission Ben Kingsley (AM)



<p>19:00</p> <p>Láska • Love (EC) Michael Haneke, 2012, 127', fic, DCP (42#) (2/2)</p>	<p>17:30</p> <p>Takéto je Anglicko • This Is England (NBC) Shane Meadows, 2006, 98', fic, oE, (91#) (2/2)</p>		<p>18:30</p> <p>Iron Sky • Iron Sky (LNS) Timo Vuorensola, 2012, 93', fic, oE, DCP (35#) (2/2)</p>	<p>19:00</p> <p>11 kvetov • 11 Flowers (LA) Wang Xiaoshuai, 2011, 110', fic, DCP (3#) (3/3)</p>	<p>19:00</p> <p>César musí zomrieť • Caesar Must Die (EC) Paolo Taviani, Vittorio Taviani, 2012, 76', fic, v (16#) (2/2)</p>
	<p>20:00</p> <p>Posledné filmové predstavenie • The Last Picture Show (CIN) Peter Bogdanovich, 1971, 126', fic, oE, (83#) (2/2)</p>	<p>20:00</p> <p>Záverčný ceremoniál • Closing Ceremony 0Eng (len na pozvánky/on initiation only)</p>	<p>21:00</p> <p>Raj: Láska • Paradise: Love (EC) Ulrich Seidl, 2012, 130', fic, DCP (51#) (2/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Strih • Cut (AW) Amir Naderi, 2011, 132', fic, DCP (23#) (2/2)</p>	<p>21:30</p> <p>Zoznam smrti • Kill List (NBC) Ben Wheatley, 2011, 95', fic, oE, (38#) (2/2)</p>
<p>23:30</p> <p>Livide • Livid (LNS) Julien Maury, Alexandre Bustillo, 2011, 85', fic, DCP (41#) (2/2)</p>					





ROZPIS BLOKOV KRÁTKÝCH FILMOV SCREENINGS OF SHORTS

Krátke filmy I - Shorts I (SH)

85' | 17.6.: ArtKino Metro 16:00 | 18.6.: ArtKino Metro 11:00

Heavy Heads • Ťažké hlavy • Heavy Heads, Helena Frank, DK, 2010, anim, 8', v,
Korsoteoria • Tak to chodí • So It Goes, Antti Heikki Pesonen, FI, 2012, fic, 29', v,
Sidewalk • Chodník • Sidewalk, Binevsa Berivan, BE, 2011, fic, 17', v,
Acht Monate • Osem mesiacov • Eight Months, Maxim Kuphal—Potapenko, DE, 2011, fic, 7', v,
Curfew • Večierka • Curfew, Shawn Christensen, US, 2011, fic, 19', v, oE
The Centrifuge Brain Project • Projekt mozgovej centrifúgy • The Centrifuge Brain Project,
Till Nowak, DE, 2011, fic, 7', oE

Krátke filmy II - Shorts II (SH)

93' | 18.6.: ArtKino Metro 16:00 | 19.6.: ArtKino Metro 11:00

Hiljainen Viikko • Tichý týždeň • All Hallows' Week, Jussi Hiltunen, FI, 2011, fic, 18', v,
Adil ya da Değil • Za každú cenu • By Any Means Necessary,
Ceylan Özgün Özçelik, TC, 2011, fic, 9', v,
Dos au mur • Chrbtom k stene • Back Against the Wall, Miklós Keleti, BE, 2011, fic, 14', v,
Shoot the Moon • Zostrel' mesiac! • Shoot the Moon, Alexander Gaeta, US, 2011, fic, 27', v, oE
Keha Mälu • Pamäť tela • Body Memory, Ülo Pikkov, EE, 2011, anim, 9', v, ND
The Father • Otec • The Father, David Easteal, AU, 2011, fic, 16', v, oE

Krátke filmy III - Shorts III (SH)

83' | 19.6.: ArtKino Metro 16:00 | 20.6.: ArtKino Metro 13:30

We'll Become Oil • Bude z nás nafta • We'll Become Oil,
Mihai Greco, FR/RO, 2011, exp/anim, 8', v, ND
Otobüs • Autobus • The Bus, Olgu Baran Kubilay, TC, 2011, fic, 14',
Intet kan røre mig • Nič sa ma nemôže dotknúť • Nothing Can Touch Me,
Milad Alami, DK, 2011, fic, 29', v,
La casa del lago • Dom na jazere • House on the Lake,
Galder Gaztelu—Urrutia, ES, 2011, fic, 11', ND
Ce n'est rien • To nič • It is Nothing, Nicolas Roy, CA, 2011, fic, 14',
A Morning Stroll • Ranná prechádzka • A Morning Stroll, Grant Orchard, GB, 2011, anim, 7', v, oE





ROZPIS BLOKOV KRÁTKÝCH FILMOV SCREENINGS OF SHORTS

Krátke filmy IV • Shorts IV (SH)

88' | 20.6.: ArtKino Metro 11:00 | 21.6.: ArtKino Metro 16:00

Ursus • Ursus • Ursus, Reinis Pētersons, LV, 2011, anim, 10', v, ND

Opowiesci z chlodni • Příběhy z chladničky • Frozen Stories, Grzegorz Jaroszuk, PL, 2011, fic, 26',
Girl • Dievča • Girl, Fijona Jonuzi, SE, 2011, fic, 15', v,

En la próxima parada • Na další zastávce • At the Next Stop, Luis Francisco Pérez, ES, 2011, fic, 19', v,

Ter observatie • Na pozorovanie • For Observation, Eché Janga, NL, 2011, fic, 10', v,

Flamingo Pride • Hrdost' plameniaka • Flamingo Pride, Tomer Eshed, DE, 2011, anim, 6', v, ND

Krátke filmy V • Shorts V (SH)

88' | 20.6.: ArtKino Metro 16:00 | 22.6.: ArtKino Metro 11:00

Moxie • Moxie • Moxie, Stephen Irwin, GB, 2011, anim, 6', v, oE

Tuba Atlantic • Atlantická trúba • Tuba Atlantic, Hallvar Witzø, NO, 2010, fic, 25', v,

Long Distance Information • Informácia na diaľku • Long Distance Information,
Douglas Hart, GB, 2011, fic, 8', v, oE

Csicska • Beštia • Beast, Attila Till, HU, 2011, fic, 20', v,

A Fábrica • Fabrika • Factory, Alysson Muritiba, BR, 2011, fic, 15', v,

Il Capo • Šéf • The Chief, Yuri Ancarani, IT, 2010, exp/doc, 15', ND

Krátke filmy VI • Shorts VI (SH)

87' | 21.6.: ArtKino Metro 11:00 | 22.6.: ArtKino Metro 16:00

Superman, Spiderman sau Batman • Superman, Spiderman alebo Batman • Superman, Spiderman or Batman, Tudor Giurgiu, RO, 2011, fic, 11', v,

Prtljag • Batožina • Baggage, Danis Tanović, BIH, 2011, fic, 27',

Szwedzka robota • Švédsky džob • The Swedish Job, Paweł Ziemilski, PL, 2011, fic, 18', v,

CONFERENCE notes on film 05 • CONFERENCE notes on film 05 • CONFERENCE notes on film 05,
Norbert Pfaffenbichler, AT, 2011, exp, 8', ND

The Meaning of Style • Význam štýlu • The Meaning of Style,

Phil Collins, MY, 2012, doc/exp, 5', v, ND

We Ate the Children Last • Nakoniec sme zjedli deti • We Ate the Children Last,

Andrew Cividino, CA, 2011, fic, 13', oE

Był sobie król • Bol raz jeden król • Once There Was a King, Tytus Majerski, PL, 2011, anim, 5', v,





ROZPIS BLOKOV KRÁTKÝCH FILMOV SCREENINGS OF SHORTS

Rudolf Urc: výber z tvorby • Rudolf Urc: Selected Works (GC)

90' | 20.6.: Kúpeľná dvorana 16:30

Kroky, skoky, roky... a posledný zhasne • Steps, Jumps, Years... and the Last One Turns the Lights Off, Matej Kladek, Vanda Raymanová, Martin Snopek, Katarína Kerekesová, Karol Holubčík, Maroš Končok, Vladimír Král, Martina Matlovičová, Michal Struss, SR, 1995, anim, 5', v, ND

Nedokončená kronika • Unfinished Chronicle, Rudolf Urc, CSSR, 1967, doc, 14', v, xE

Šach • Chess, Viktor Kubal, CSSR, 1974, anim, 5', v, Nd

Mesto na Dunaji • The Town on the Danube, Rudolf Urc, CSSR, 1985, anim, 7', v, Nd

Prvá trieda • The First Class, Rudolf Urc, CSSR/BG, 1984, anim, 7', v, Nd

Stolček • The Stool, Ondrej Slivka, CSSR, 1991, anim, 9', v, Nd

Dada, Dodo a myš • Dada, Dodo and the Mouse, Rudolf Urc, CSSR, 1987, anim, 8', v, Nd

Čarovný svet animovaného filmu: Čas hľadania, čas nádeje • The Magical World of Animated Film: A Time of Searching, a Time of Hope, Rudolf Urc, SR, 2011, doc, 13', v, xE

GEN: Rudolf Urc • GEN: Rudolf Urc, Martin Šulík, SR, 2011, doc, 14', v, xE

Jožinko v pohybe • Jožinko in Motion (SS)

10 x 12'' | 21.6.: Kúpeľná dvorana 16:00

Jožinko ide do školy • Jožinko Goes to School, Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko na mori • Jožinko at the Seaside, Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko a čerešne • Jožinko and the Cherries, Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko a šum mora • Jožinko and the Crash of the Waves,

Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko a kočka • Jožinko and the Pretty Girl, Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko s mamou na pikniku • Jožinko and the Picnic with Mum,

Ivo Hejcman, SR, 2011, 12'', v, Nd

Jožinko a koreň • Jožinko and the Root, Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko a pokazené auto • Jožinko and the Broken-down Car,

Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko strieľa z luku • Jožinko Shoots from the Meadow,

Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd

Jožinko na plaveckých pretekoch • Jožinko at the Swim Meet, Ivo Hejcman, SR, 2011, anim, 12'', v, Nd





ROZPIS BLOKOV KRÁTKYCH FILMOV SCREENINGS OF SHORTS

Animované videoklipy • Animated Music Videos

60' | 17.6.: ArtKino Metro 13:30

Los Lobos – Kiko and the Lavender Moon, Ondrej Rudavský, SR, 1992, anim, v, xE

Peter Lipa – Balada o štyroch koňoch, firma Gratex, SR, 1995, anim, v, xE

Hex – Vetroň, Igor Derevenec, Juraj Krumpolec a Milan Prekop, SR, 1997, anim, v, xE

Para – Otec, Patrik Pašš ml, SR, 2011, anim, v, xE

Smola a Hrušky – Tangá, Juraj Kubinec, SR, 2006, anim, v, xE

Lavagance – Like a butterfly, Ové pictures, SR, 2008, anim, v, xE

Wanastowi Vjegy – Lady Karneval ft. Karel Gott, Studio 727, SR, 2008, anim, v, xE

Komajota – 7 noci, Juraj Kubinec, SR, 2009, anim, v, xE

Longital – Von Von, Eva Delinčáková, SR, 2011, anim, v, xE

Hudba z Marsu – Goro biely pes, Róbert Szegény, SR, 2011, anim, v, xE

Waldemar Matuška a Helena Vondráčková – To se nikdo nedoví,
Jaroslava Havetová, SR, 1969, anim, v, xE





VYSVETLIVKY – LEGEND

CF – Medzinárodná súťaž hraných filmov • International Competition of Feature Films, **SH** – Medzinárodná súťaž krátkych filmov • International Competition of Short Films, **EC** – Európske zákutia • European Corner, **AW** – Okolo sveta • All Around the World, **LA** – Láska a anarchia • Love & Anarchy, **NBC** – Focus: Nový britský film • Focus: New British Cinema, **EP** – Prísľuby z Východu • Eastern Promises, **CIN** – Téma: Pri vychádzaní z kina • Topic: Leaving the Cinema, **CZ** – Česká radosť – dokument špeciál • Czech Joy – Special Documentary, **SS** – Slovenská sezóna • Slovak Season, **LNS** – Nočná prehliadka • Late Night Show, **AM** – Hercova misia • Actor's Mission, **GC** – Zlatá kamera • Golden Camera

doc. – dokumentárny • documentary, **anim.** – animovaný • animation, **fic.** – hraný • fiction, **exp.** – experimentálny • experimental, **v** – video projekcia • video screening, **DCP** – digital cinema package, **v + 35 mm** – kombinovaný blok 35 mm projekcie a videoprojekcie • 35 mm screenings and video screenings; **(#)** – ID filmu v registri • ID number of the film

JAZYKOVÉ VERZIE – LANGUAGES

Filmy uvádzame v pôvodnom znení, s anglickými a slovenskými titulkami, výnimky sú špecifikované značkami • All films are Slovak and English subtitled, unless specified otherwise in the programme:

oS – slovenský alebo český jazyk s anglickými titulkami • Slovak or Czech original version with English subtitles, **oE** – anglický jazyk so slovenskými titulkami • Original English version with Slovak subtitles, **ND** – bez dialógov • No dialogues, **xE** – originálna verzia bez anglických titulkov • Original version without English subtitles, **xS** – originálna verzia bez slovenských titulkov • Original version without Slovak subtitles, **DB** – slovenský alebo český dabing • Czech or Slovak dubbing.

TLMOČENIE – INTERPRETATION

QEng – tľmočenie do angličtiny • Interpretation into English, **QSk** – tľmočenie do slovenčiny • Interpretation into Slovak, **E!** – len v angličtine bez slovenských titulkov alebo prekladu • In English only.





ZOZNAM FILMOV

(ABECEDNE PODĽA ORIGINALNEHO NÁZVU A ID FILMU)

- 1# 360 • 360 (EC)**
Fernando Meirelles, GB/AT/FR/BR, 2011, 115', fic.
18.6.: Kinostan 19:00
23.6.: ArtKino Metro 16:00
- 2# A Catapult of Fate • Rock života (CZ)**
Jan Gogola ml., CZ, 2011, 86', doc.
21.6.: Kúpeľná dvorana 14:00
- 3# 11 Flowers • Wo 11 (LA)**
Wang Xiaoshuai, CN/FR, 2011, 110', fic.
19.6.: Cinemax C 15:45
21.6.: Cinemax C 18:30
23.6.: Cinemax D 19:00
- 4# 13 Assassins • Jūsan-nin no shikaku (EP)**
Takashi Miike, JP/GB, 2010, 126', fic.
16.6.: Kino Prameň 17:30
19.6.: ArtKino Metro 21:30
- 5# 7 Days in Havana • 7 Dias en la Habana (EC)**
Benicio Del Toro, Pablo Traperero, Julio Medem, Elia Suleiman, Gaspar Noé, Juan Carlos Tabío, Laurent Cantet, ES/FR, 2012, 129', fic.
22.6.: Kinostan 13:00
23.6.: Cinemax C 13:15
- 6# 8 Women • 8 femmes (AM)**
François Ozon, FR, 2002, 108', fic.
17.6.: Kinostan 19:00
20.6.: Kinematograf 22:00
- 7# A Royal Affair • En kongelig affære (EC)**
Nikolaj Arcel, DK/CZ/DE/SE, 2012, 131', fic.
16.6.: Cinemax C 18:30
23.6.: Kinostan 13:00
- 8# A Simple Life • Tao Jie (AW)**
Ann Hui, HK/CN, 2011, 117', fic.
16.6.: Cinemax D 19:00
19.6.: Cinemax C 13:15
- 9# Alps • Alpeis (LA)**
Yorgos Lanthimos, GR, 2011, 93', fic.
18.6.: ArtKino Metro 19:00
20.6.: Kino Prameň 20:00
- 10# Animated Music Videos • Animované videoklipy (SS)**
Jaroslava Havettová, Ondrej Rudavský, Gratex, Igor Derevenec, Juraj Krumpolec a Milan Prekop, Patrik Pašš ml./Jr, Juraj Kubinec, Ové pictures, Studio 727, Jarisonline, Eva Delinčáková, Robert Szegeny, SR/US, 60', anim.
17.6.: ArtKino Metro 13:30
- 11# Bells of Happiness • Zvonky šťastia (SS)**
Jana Bučka, Marek Šulík, SR, 2012, 70', doc.
19.6.: Kúpeľná dvorana 16:00
21.6.: ArtKino Metro 19:00





ZOZNAM FILMOV

(ABECEDNE PODĽA ORIGINALNEHO NÁZVU A ID FILMU)

- 12# Beyond the Hills • Dupa Dealuri** (EC)
Cristian Mungiu, RO/FR/BE, 2012, 150',
fic.
21.6.: Kinostan 19:00
22.6.: Cinemax C 15:45
- 13# Black Pond • Black Pond** (NBC)
Tom Kingsley, Will Sharpe, GB, 2011,
83', fic.
17.6.: ArtKino Metro 19:00
18.6.: Kúpeľná dvorana 14:00
- 14# California Solo • California Solo** (AW)
Marshall Lewy, US, 2012, 94', fic.
17.6.: Cinemax C 21:00
22.6.: Cinemax D 21:30
- 15# Can • Can** (CF)
Rasit Celikezer, TC, 2011, 106', fic.
19.6.: Kinostan 10:30
20.6.: Cinemax C 15:45
- 16# Caesar Must Die • Cesare deve morire** (EC)
Paolo Taviani, Vittorio Taviani, IT, 2012,
76', fic.
17.6.: Kúpeľná dvorana 16:00
23.6.: ArtKino Metro 19:00
- 17# Cinema • Kino** (CIN) Viktor Kubal, CSSR,
1977, 7', anim.
18.6.: Kino Prameň 15:00
19.6.: ArtKino Metro 13:30
- 18# Cinema Paradiso • Nuovo Cinema Paradiso** (CIN) Giuseppe Tornatore, IT/
FR, 1988, 124', fic.
21.6.: Kino Prameň 12:30
23.6.: ArtKino Metro 11:00
- 19# Cinema World • Kino Svet** (CIN)
Marek Janičik, SR, 2012, 27', doc.
19.6.: Kino Prameň 10:00
23.6.: Kino Prameň 10:00
- 20# Clip • Klip** (LA)
Maja Miloš, YU, 2012, 100', fic.
18.6.: Kino Prameň 12:30
22.6.: ArtKino Metro 19:00
- 21# Comrades in Dreams • Leinwand-
fieber** (CIN) Uli Gaulke, DE, 2006, 100',
doc.
18.6.: ArtKino Metro 13:30
20.6.: Kino Prameň 15:00
- 22# Cosmopolis • Cosmopolis** (AW)
David Cronenberg, CA/FR/PT/IT, 2012,
108', fic.
22.6.: Cinemax D 19:00
23.6.: Kinostan 10:30
- 23# Cut • Cut** (AW)
Amir Naderi, JP, 2011, 132', fic.
18.6.: Cinemax C 18:30
23.6.: Cinemax D 21:30





FILMS

(IN ALPHABETICAL ORDER ACCORDING TO ORIGINAL TITLE AND FILM ID)

- 24# Dancing on Broken Glass - Tanec medži črepinami (SS)**
Marek Ťapák, SR, 2012, 79', fic.
17.6.: Cinemax C 18:30
- 25# Dark Horse - Dark Horse (AW)**
Todd Solondz, US, 2011, 85', fic.
17.6.: Cinemax D 19:00
19.6.: Kinostan 19:00
- 26# Escape from "Liberty" Cinema - Ucieczka z kina "Wolność" (CIN)**
Wojciech Marczewski, PL, 1990, 87', fic.
22.6.: Kino Prameň 15:00
- 27# Everybody In Our Family - Toată lumea din familia noastră (CF)**
Radu Jude, RO/NL, 2012, 108', fic.
20.6.: Kinostan 16:00
21.6.: Cinemax C 15:45
- 28# Fair Play - Fair Play (SS)**
Arnold Kojnok, SR, 2012, 52', doc.
19.6.: Kúpeľná dvorana 14:00
- 29# Ghostbusters - Ghostbusters (LNS)**
Ivan Reitman, US, 1984, 105', fic.
17.6.: Kinostan 23:30
20.6.: Cinemax C 18:30
- 30# Headshot - Fon Tok Kuen Fah (EP)**
Pen-ek Ratanaruang, TH/FR, 2011, 105', fic.
17.6.: Kino Prameň 10:00
20.6.: ArtKino Metro 21:30
22.6.: Kino Prameň 12:30
- 31# Holy Motors - Holy Motors (EC)**
Leos Carax, FR/DE, 2012, 115', fic.
16.6.: Cinemax C 21:00
21.6.: Kinostan 23:30
- 32# House of Fools - Dom durakov (GC)**
Andrej Končalovskij, RU/FR, 2002, 104', fic.
17.6.: Kinostan 13:00
18.6.: Kinematograf 22:00
- 33# Hugo - Hugo (AM)**
Martin Scorsese, US, 2011, 126', fic.
16.6.: Kinematograf 22:00
23.6.: Kinostan 16:00
- 34# In the Land of Blood and Honey - In the Land Of Blood And Honey (AW)**
Angelina Jolie, US, 2011, 126', fic.
16.6.: ArtKino Metro 13:30
20.6.: Kúpeľná dvorana 14:00
- 35# Iron Sky - Iron Sky (LNS)**
Timo Vuorensola, FI/DE/AU, 2012, 93', fic.
22.6.: Kinostan 23:30
23.6.: Cinemax C 18:30
- 36# Jožinko in Motion - Jožinko v pohybe (SS)**
Ivo Hejman, SR, 2011, 10 x 12'', anim.
21.6.: Kúpeľná dvorana 16:00
- 37# Just the Wind - Csak A Szél (EC)**
Bence Fliegauf, HU/DE/FR, 2012, 91', fic.
20.6.: Kinostan 19:00
23.6.: Cinemax C 15:45





ZOZNAM FILMOV

(ABECEDNE PODĽA ORIGINALNEHO NÁZVU A ID FILMU)

- 38# Kill List • Kill List** (NBC)
Ben Wheatley, GB, 2011, 95', fic.
21.6.: Kino Prameň 20:00
23.6.: ArtKino Metro 21:30
- 39# Kuma • Kuma** (CF) Umut Dag, AT, 2012,
93', fic.
19.6.: Kinostan 16:00
20.6.: Cinemax D 19:00
- 40# Lena • Lena** (LA)
Christophe van Rompaey, NL/BE, 2011,
119', fic.
16.6.: Kino Prameň 12:30
18.6.: Kino Prameň 20:00
- 41# Livid • Livide** (LNS)
Julien Maury, Alexandre Bustillo, FR,
2011, 85', fic.
16.6.: Cinemax C 13:15
23.6.: Kinostan 23:30
- 42# Love • Amour** (EC)
Michael Haneke, FR/DE/AT, 2012,
127', fic.
22.6.: Cinemax C 21:00
23.6.: Kinostan 19:00
- 43# Love and Bruises • Love and Bruises**
(AW) Lou Ye, CN/FR, 2011, 105', fic.
16.6.: Cinemax C 15:45
22.6.: Kinostan 10:30
- 44# Love in the Buff • Chun jiao yu zhiming** (EP) Pang Ho-cheung, HK/CN, 2012,
111', fic.
20.6.: Cinemax C 13:15
22.6.: Cinemax C 13:15
- 45# Love Is Not Blind • Shi lian 33 tian**
(EP) Teng Huatao, CN, 2011, 110', fic.
17.6.: Cinemax D 21:30
19.6.: Cinemax C 18:30
- 46# Monsieur Lazhar • Monsieur Lazhar**
(AW) Philippe Falardeau, CA, 2011, 94',
fic.
17.6.: Cinemax C 15:45
21.6.: Kinostan 16:00
- 47# Nana • Nana** (CF)
Valérie Massadian, FR, 2011, 68', fic.
18.6.: Kinostan 10:30
19.6.: Cinemax D 19:00
- 48# No entry! • Vstup zakázany!** (CIN)
Milan Černák, CSSR, 1961, 3', doc.
18.6.: ArtKino Metro 13:30
20.6.: Kino Prameň 15:00
- 49# Old Souls' Day • Dušičky seniorov**
(SS) Stanislav Párnický, SR, 2011, 96',
fic.
22.6.: Kúpeľná dvorana 16:30
- 50# On the Outside • Venku** (CZ) Veronika
Sobková, CZ, 2011, 79', doc.
19.6.: Kúpeľná dvorana 12:00





FILMS

(IN ALPHABETICAL ORDER ACCORDING TO ORIGINAL TITLE AND FILM ID)

- 51# Paradise: Love • Paradies: Liebe (EC)**
Ulrich Seidl, AT/DE/FR, 2012, 130', fic.
22.6.: Kinostan 19:00
23.6.: Cinemax C 21:00
- 52# Postcards from the Zoo • Kebun binatang (CF)** Edwin, ID/DE/HK/CN, 2012, 90', fic.
20.6.: Kinostan 13:00
21.6.: Cinemax D 19:00
- 53# Race to the Bottom • Závod ke dnu (CZ)** Vít Janeček, CZ, 2011, 82', doc.
17.6.: Kúpeľná dvorana 14:00
- 54# Novel For Men • Román pro muže (AM)** Tomáš Bařina, CZ, 2010, 100', fic.
17.6.: Kinematograf 22:00
22.6.: Kino Prameň 20:00
- 55# Rose • Róza (CF)**
Wojciech Smarzewski, PL, 2011, 94', fic.
19.6.: Kinostan 13:00
20.6.: Cinemax D 21:30
- 56# Rudolf Urc: Selected Works • Rudolf Urc: výber z tvorby (GC),**
SR/CSSR, 90', anim/doc.
20.6.: Kúpeľná dvorana 16:30
- 57# Sabotage • Sabotage (CIN)** Alfred Hitchcock, GB, 1936, 76', fic.
18.6.: Kino Prameň 15:00
19.6.: ArtKino Metro 13:30
- 58# Sexy Beast • Sexy Beast (AM)**
Jonathan Glazer, GB/ES, 2000, 91', fic.
22.6.: Kinostan 16:00
- 59# Sharqiya • Sharqiya (CF)**
Ami Livne, IL/FR/DE, 2012, 85', fic.
17.6.: Kinostan 16:00
18.6.: Cinemax D 19:00
- 60# Shifty • Shifty (NBC)**
Eran Creevy, GB, 2008, 85', fic.
19.6.: Kino Prameň 12:30
21.6.: Kino Prameň 17:30
- 61# Singles Generation • Generace Singles (CZ)** Jana Pořtová, CZ, 2011, 77', doc.
20.6.: Kúpeľná dvorana 12:00
- 62# Sister • L'enfant d'en haut (CF)**
Ursula Meier, CH/FR, 2012, 97', fic.
18.6.: Kinostan 16:00
19.6.: ArtKino Metro 19:00
- 63# Skylab • Le Skylab (EC)**
Julie Delpy, FR, 2011, 114', fic.
16.6.: Cinemax D 21:30
18.6.: Cinemax C 15:45
- 64# Snowtown • Snowtown (CF)**
Justin Kurzel, AU, 2011, 120', fic.
21.6.: Kinostan 10:30
23.6.: Kino Prameň 15:00



ZOZNAM FILMOV

(ABECEDNE PODĽA ORIGINALNEHO NÁZVU A ID FILMU)

- 65# Solar Eclipse • Pod sluncem tma** (CZ)
Martin Mareček, CZ, 2011, 81', doc.
18.6.: Kúpeľná dvorana 16:00
- 66# Stake Land • Stake Land** (LNS)
Jim Mickle, US, 2010, 98', fic.
18.6.: Kinostan 23:30
23.6.: Kino Prameň 12:30
- 67# STORIES Only Exist When Remembered • HISTÓRIAS que só existem quando lembradas** (LA)
Julia Murat, BR/AR/FR, 2011, 98', fic.
18.6.: Kino Prameň 17:30
21.6.: ArtKino Metro 21:30
- 68# Sunny • Sseoni** (EP)
Kang Hyeong-chul, KR, 2011, 124', fic.
16.6.: Kinostan 13:00
18.6.: Cinemax D 21:30
21.6.: Cinemax C 13:15
- 69# Sweet Amusements Of Last Summer • Sladké hry minulého leta** (GC)
Juraj Herz, CSSR, 1969, 66', fic.
16.6.: Kino Prameň 15:00
19.6.: Kinematograf 22:00
- 70# Teddy Bear • 10 timer til Paradis** (CF)
Mads Matthiesen, DK, 2012, 93', fic.
20.6.: Kinostan 10:30
21.6.: Cinemax C 21:00
- 71# Terraferma • Terraferma** (EC)
Emanuele Crialesi, IT, 2011, 88', fic.
16.6.: ArtKino Metro 19:00
19.6.: Kino Prameň 20:00
- 72# The Cabin in the Woods • The Cabin in the Woods** (LNS)
Drew Goddard, US, 2012, 95', fic.
16.6.: Kinostan 23:30
19.6.: Cinemax C 21:00
20.6.: Kinostan 23:30
- 73# The Cat Vanishes • El gato desaparece** (AW)
Carlos Sorin, AR, 2011, 90', fic.
17.6.: Kino Prameň 20:00
22.6.: Artkino Metro 13:30
- 74# The Day He Arrives • Buk-chon-bang-hyang** (LA) Hong Sang-soo, KR, 2011, 79', fic.
16.6.: Kino Prameň 20:00
21.6.: ArtKino Metro 13:30
- 75# The Guard • The Guard** (NBC)
John Michael McDonagh, IE/UK, 2011, 96', fic.
16.6.: ArtKino Metro 21:30
18.6.: Kúpeľná dvorana 12:00
- 76# The International Competition of Short Films I • The International Competition of Short Films I** (SH)
2010 - 2012, 85'
17.6.: ArtKino Metro 16:00
18.6.: ArtKino Metro 11:00, str./p. xxxx



FILMS

(IN ALPHABETICAL ORDER ACCORDING TO ORIGINAL TITLE AND FILM ID)

- 77# The International Competition of Short Films II - The International Competition of Short Films II (SH)**
2011 - 2012, 93'
18.6.: ArtKino Metro 16:00
19.6.: ArtKino Metro 11:00, str./p. xxx
- 78# The International Competition of Short Films 3 - The International Competition of Short Films III (SH)**
2011, 83'
19.6.: ArtKino Metro 16:00
20.6.: ArtKino Metro 13:30
- 79# The International Competition of Short Films IV - The International Competition of Short Films IV (SH)**
2011, 88'
20.6.: ArtKino Metro 11:00
21.6.: ArtKino Metro 16:00, str./p. xxx
- 80# The International Competition of Short Films V - The International Competition of Short Films V (SH)**
2010 - 2011, 88'
20.6.: ArtKino Metro 16:00
22.6.: ArtKino Metro 11:00, str./p. xxx
- 81# The International Competition of Short Films VI - The International Competition of Short Films VI (SH)**
2011, 87'
21.6.: ArtKino Metro 11:00
22.6.: ArtKino Metro 16:00, str./p. xxx
- 82# The Lady - The Lady (EC)**
Luc Besson, FR/GB, 2011, 132', fic.
17.6.: Kino Prameň 12:30
22.6.: Kino Prameň 17:30
- 83# The Last Picture Show - The Last Picture Show (CIN)**
Peter Bogdanovich, US, 1971, 126', fic.
17.6.: ArtKino Metro 21:30
23.6.: Kino Prameň 20:00
- 84# The Moth Diaries - The Moth Diaries (LNS)**
Mary Harron, CA/IE, 2011, 83', fic.
19.6.: Kinostan 23:30
20.6.: Cinemax C 21:00
- 85# The Night Watchman - El velador (LA)**
Natalia Almada, MX/US, 2011, 72', doc.
17.6.: ArtKino Metro 11:00
23.6.: ArtKino Metro 13:30
- 86# The Raid - Serbuan Maut (EP)**
Gareth Evans, ID/DE/HK/CN, 2011, 100', fic.
18.6.: Kino Prameň 10:00
22.6.: ArtKino Metro 21:30
- 87# The Retired - La jubilada (LA)**
Jairo Boiesier Olave, CL, 2011, 83', fic.
21.6.: Cinemax D 21:30
22.6.: Cinemax C 18:30
- 88# The Squad - El páramo (LA)**
Jaime Osorio Márquez, CO, 2011, 107', fic.
19.6.: Kino Prameň 17:30
21.6.: Kino Prameň 10:00



ZOZNAM FILMOV

(ABECEDNE PODĽA ORIGINALNEHO NÁZVU A ID FILMU)

- 89# The Wild Ones • Los salvajes (CF)**
Alejandro Fadel, AR, 2012, 119', fic.
17.6.: Kinostan 10:30
18.6.: Cinemax C 13:15
- 90# Them • Elles (EC)**
Małgorzata Szumowska, FR/PL/DE,
2011, 99', fic.
16.6.: ArtKino Metro 16:00
17.6.: Kino Prameň 17:30
19.6.: Kino Prameň 15:00
- 91# This Is England • This Is England**
(NBC) Shane Meadows, GB, 2006, 98', fic.
21.6.: Kino Prameň 15:00
23.6.: Kino Prameň 17:30
- 92# Tibor Huszar's Comeback • Tibor Huszár – návrat späť (SS)**
Miro Remo, SR, 2012, 26', doc.
19.6.: Kúpeľná dvorana 14:00
- 93# Tigers in the City • Tigre v meste (SS)**
Juraj Krasnohorský, SR, 2012, 90', fic.
16.6.: Kinostan 15:30
18.6.: Cinemax C 21:00
- 94# To Each His Own Cinema • Chacun son cinéma (CIN)** Theodoros Angelopoulos, Olivier Assayas, Bille August, Jane Campion, Youssef Chahine, Chen Kaige, Michael Camino, David Cronenberg, Jean-Pierre Dardenne, Luc Dardenne, Manoel De Oliveira, Raymond Depardon, Atom Egoyan, Amos Gitai, Alejandro González Iñárritu, FR, 2007, 100', fic.
19.6.: Kino Prameň 10:00
23.6.: Kino Prameň 10:00
- 95# To Rome With Love • To Rome with Love (AW)** Woody Allen, US/IT/EP, 2012, 102', fic.
16.6.: neverejná: Kinostan 18:00
17.6.: Cinemax C 13:15
21.6.: Kinostan 13:00
- 96# Twilight Portrait • Portret v sumerkakh (CF)** Angelina Nikonova, RU, 2011, 105', fic.
18.6.: Kinostan 13:00
19.6.: Cinemax D 21:30
- 97# Tyrannosaur • Tyrannosaur (NBC)**
Paddy Considine, GB, 2011, 92', fic.
18.6.: ArtKino Metro 21:30
20.6.: Kino Prameň 17:30
- 98# Uncle Vanya • Ďaďa Vaňa (GC)** Andrej Končalovskij, USSR, 1971, 104', fic.
20.6.: Kino Prameň 10:00
- 99# We Need to Talk About Kevin • We Need to Talk About Kevin (NBC)**
Lynne Ramsay, GB/US, 2011, 112', fic.
20.6.: Kino Prameň 12:30
22.6.: Kino Prameň 10:00



FILMS

(IN ALPHABETICAL ORDER ACCORDING TO ORIGINAL TITLE AND FILM ID)

**100# You Are the Apple of My Eye • Naxie
nian, women yiqi zhui de nühai (EP)**
Giddens (Giddens Ko), TW, 2011, 110',
fic.

17.6.: Kino Prameň 15:00

20.6.: ArtKino Metro 19:00



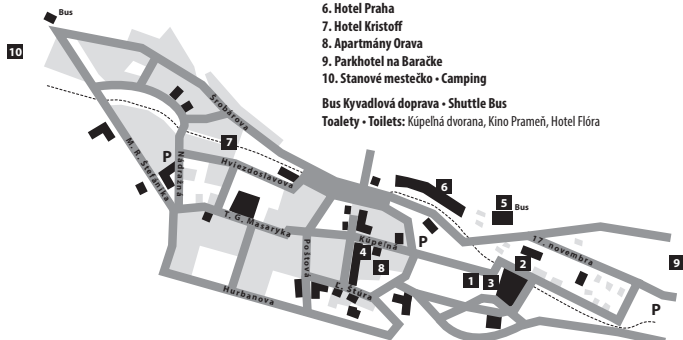


TRENČIANSKE TEPLICE

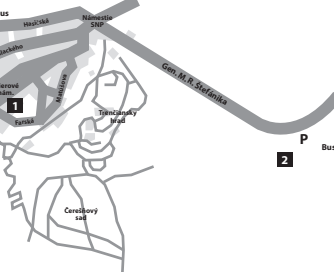
1. Kinostan, Festivalový park
2. Kino Prameň
3. Kúpeľná dvorana - KURSALON
Infocentrum - Info Centre
Predaj vstupeniek a cinepassov • Sale of Tickets and cinepasses
Press centrum a akreditácie „Press“ • Press Centre & Press Accreditation
Festivalová reštaurácia a kaviareň KURSALON
4. Festivalový kúpeľný hotel PAX
Guest & Film Professional Accreditation Centre
5. Hotel Flóra
6. Hotel Praha
7. Hotel Kristoff
8. Apartmány Orava
9. Parkhotel na Baračke
10. Stanové mestečko • Camping

Bus Kyvadlová doprava - Shuttle Bus

Toalety • Toilets: Kúpeľná dvorana, Kino Prameň, Hotel Flóra



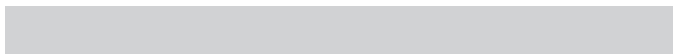
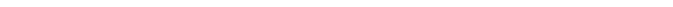
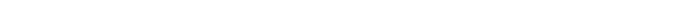
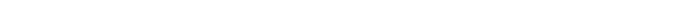
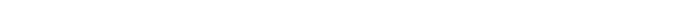
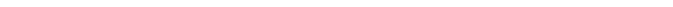
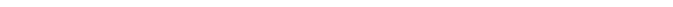
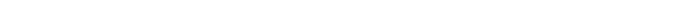
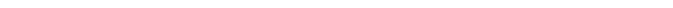
TRENČÍN

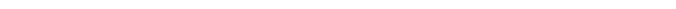
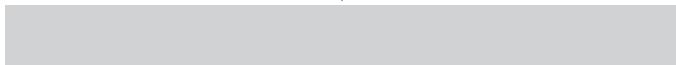


1. ArtKino Metro
2. CINEMAX

Bus Kyvadlová doprava - Shuttle Bus









Aj pre Vás máme
atraktívne ponuky
po celý rok



Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.

T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice

Predaj pobytov: Tel.: +421/32/6514 000, e-mail: obchod@slktn.sk

Predaj procedúr: Tel.: +421/32/6514 140, e-mail: predajprocedur@slktn.sk

www.kupele-teplice.sk

General Sponsors:



Main Sponsors:



Transport Provider:



Student cinepass by:



Logistics Sponsor:



Official Suppliers:



Sponsors:



Main Media Sponsors:



Media Sponsors:



Partners:

